



## HIGH SPEED BLENDER BL 3890



### **GEBRUIKSAANWIJZING**

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u het toestel in gebruik neemt!

Bewaar deze zorgvuldig.

### **MODE D'EMPLOI**

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil !

Conservez-le soigneusement.

### **INSTRUCTION MANUAL**

Attentively read the user manual before using the appliance!

Keep the manual carefully.

### **GEBRAUCHSANLEITUNG**

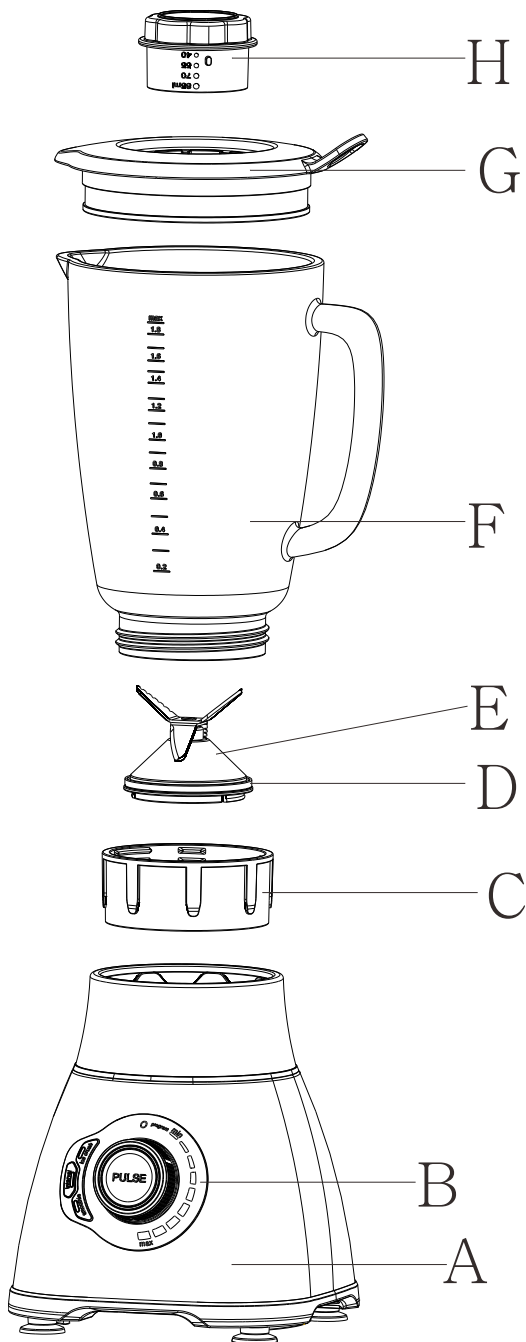
Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gründlich, bevor Sie das Gerät benutzen!

Bitte sorgfältig aufbewahren.

### **MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**

Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul! Păstrați cu

atenție manualul.



### Beschrijving van de blender

- A. Motorblok
- B. Bedieningspaneel
- C. Basis van de kan
- D. Afsluitring
- E. Messenset
- F. Glazen kan (1,8L)
- G. Deksel
- H. Maatbeker

### Description du blender

- A. Bloc moteur
- B. Panneau de commande
- C. Base cruche
- D. Joint
- E. Jeu de lames
- F. Cruche en verre
- G. Couvercle
- H. Verre gradué

### Description blender

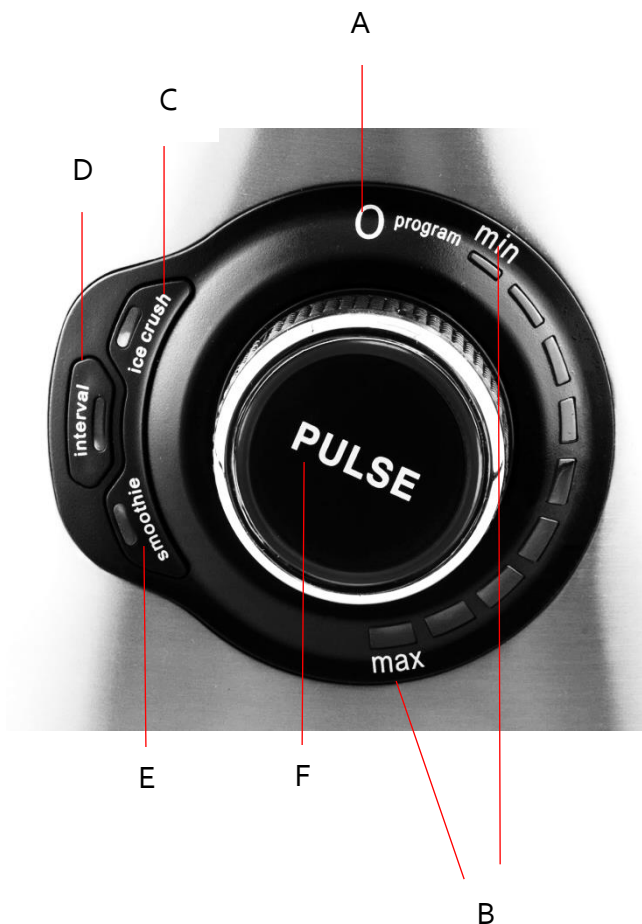
- A. Motor unit
- B. Control panel
- C. Jar base
- D. Sealing ring
- E. Blade holder
- F. Glass jar
- G. Cover
- H. Measuring lid

### Beschreibung des Standmixers

- A. Motorblock
- B. Bedienteil
- C. Kannenbasis
- D. Dichtungsring
- E. Messer
- F. Glaskanne (1,8 L)
- G. Deckel
- H. Maßbecher

### Descrriere blender

- A. Unitate motorie
- B. Panou de control
- C. Baza borcanului
- D. Inel de etanșare
- E. Suport lamă
- F. Borcan de sticlă
- G. Acoperire
- H. Capac de măsurare



### Beschrijving van het bedieningspaneel

- A. 0-positie
- B. Manuele instelling snelheid MIN-MAX
- C. Ice crush functie
- D. Interval functie
- E. Smoothie functie
- F. Pulse functie

### Description du panneau de commande

- A. Position 0
- B. Réglage manuel vitesse MIN-MAX
- C. Fonction Ice crush
- D. Fonction intervalle
- E. Fonction smoothie
- F. Fonction Pulse

### Description of the control panel

- A. Position 0
- B. Manual speed control MIN-MAX
- C. Ice crush function
- D. Interval function
- E. Smoothie function
- F. Pulse function

### Beschreibung des Bedienteils

- A. Nullposition
- B. Manuelle Geschwindigkeitseinstellung MIN-MAX
- C. Ice Crush Funktion
- D. Intervall Funktion
- E. Smoothie Funktion
- F. Pulse Funktion

### Descrierea panoului de control

- A. Poziția 0
- B. Control manual al vitezei MIN-MAX
- C. Funcția de zdrobire gheață
- D. Funcția de interval
- E. Funcția Smoothie
- F. Funcția puls

Proficiat! U kocht zonet een toestel van topkwaliteit, waaraan u jaren plezier zult beleven. **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u uw toestel in gebruik neemt.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

**Personen die deze gebruiksaanwijzing NIET gelezen hebben, mogen dit toestel NIET gebruiken.**

Vergeet ook **NIET** de garantiebepalingen te lezen.

## **1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Dit toestel is gebouwd in overeenstemming met de Europese CE-veiligheidsnormen en beantwoordt aan de algemeen erkende regels van de techniek en aan de voorschriften in verband met de veiligheid van elektrische toestellen. Zoals voor alle elektrische huishoudtoestellen dienen de nodige voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden om ongevallen te vermijden en om beschadigingen te vermijden.

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en dit enkel onder continu toezicht. Dit toestel mag gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, motorische of geestelijke capaciteiten of door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen aangaande het gebruik van het toestel op een veilige manier en op voorwaarde dat zij de betreffende gevaren begrijpen. Houd het toestel en het elektrisch snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Reiniging en onderhoud mogen **NIET** uitgevoerd worden door kinderen.
- Het toestel is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor gelijkaardige toepassingen, uitgezonderd: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgeving; boerderijen; klanten in hotels, motels e.a. residentiële omgevingen; bed en breakfast omgevingen.
- Dit toestel mag enkel binnenshuis gebruikt worden, en is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het toestel **NOOIT** buitenshuis.
- De bedieningsknoppen, het elektrisch snoer en de stekker **NOOIT** met natte handen aanraken. Het toestel en het elektrisch snoer **NOOIT** in water (of enige andere vloeistof) onderdompelen. Enkel reinigen met een vochtige doek. Indien het toestel toch nat of vochtig zou worden, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
- Een beschadigd snoer kan elektrische shocks veroorzaken. Het toestel **NOOIT** gebruiken indien het beschadigd is, gevallen is of een storing vertoont of indien het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het toestel in al deze gevallen onmiddellijk naar uw verkooppunt of erkend hersteller.
- Schakel na gebruik het toestel onmiddellijk uit en wacht tot de motor volledig gestopt is met draaien. Verwijder dan pas de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook als het apparaat niet in gebruik is, vooraleer u het reinigt, verplaatst of het mes verwijdert.

- Gebruik **NOOIT** aparte timers of afstandbedieningsystemen.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het bestemd is, namelijk voor het blenden van voedingswaren.
- Gebruik het toestel enkel en alleen op de netspanning zoals deze aangegeven wordt op het typeplaatje.
- Opgelet: de messenset is zeer scherp!
- **NOOIT** met de handen aan de messenset komen.
- Laat **NOOIT** het toestel zonder toezicht als het aangesloten is op het net.
- Gebruik **NOOIT** verlengsnoeren en rol het elektrisch snoer steeds volledig uit.
- Gebruik het elektrisch snoer en het toestel **NOOIT** in de nabijheid van scherpe voorwerpen en warmtebronnen zoals fornuizen, ovens, verwarming...
- Laat het elektrisch snoer **NOOIT** over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
- Gebruik **NOOIT** accessoires van andere toestellen.
- De blender is uitgerust met een veiligheidsschakelaar, dwz dat de blenderkan correct geplaatst dient te worden, zo niet zal de blender niet werken. Verwijder de blenderkan **NOOIT** tijdens het werken, dit kan een zeer gevaarlijke situatie opleveren.
- De blender is eveneens uitgerust met een oververhittingsbeveiliging, dwz dat indien het toestel lang na elkaar gebruikt wordt er automatisch een beveiliging in werking zal treden die de blender zal uitschakelen, om oververhitting van de motor te voorkomen. Indien dit gebeurt, dient er ongeveer 30 minuten gewacht te worden tot de motor afgekoeld is. In sommige gevallen kan dit ook langer duren, bvb. hoge omgevingstemperaturen, harde ingrediënten geblend,...
- Als je zeer harde voedingswaren gebruikt (of zeer grote stukken) kan het toestel blokkeren. Zet het toestel in dat geval uit, trek de stekker uit het stopcontact, haal de grote of harde stukken weg en gebruik het toestel opnieuw.
- Indien het toestel niet werkt, dient u het terug te brengen naar uw verkooppunt voor nazicht. LET OP: Controleer eerst of het toestel niet in veiligheid gevallen is, bvb. oververhittingsbeveiliging, incorrecte montage, blokkering omwille van te grote of harde stukken,...
- Controleer voor uw veiligheid steeds of de blender correct in elkaar werd gezet.
- Het apparaat steeds op een vaste ondergrond plaatsen, zoals een keukentablet of tafel zodat het apparaat niet kan kantelen of schuiven.
- **NOOIT** aan het elektrisch snoer zelf trekken om het uit te trekken. Gebruik de stekker.
- **NOOIT** de behuizing van het toestel openen. **NOOIT** vreemde voorwerpen in het toestel steken.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Herstellingen mogen alleen door een erkende hersteldienst uitgevoerd worden.

## 2. TECHNISCHE INFORMATIE

- De technische informatie vindt u op het typeplaatje onderaan het toestel.
- Niet langer dan 2 minuten aaneensluitend gebruiken.

## 3. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder eerst alle verpakkingen en stickers.
- Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het toestel en netsnoer op eventuele beschadigingen. Is er een beschadiging, het toestel **NIET** gebruiken, maar onmiddellijk terugbrengen naar uw verkooppunt.
- Reinig het toestel zoals omschreven onder 'Onderhoud en reiniging' (zie punt 5).
- Alle onderdelen dienen volledig droog te zijn!
- Controleer of de netspanning overeenstemt met deze op het toestel.

## 4. GEBRUIK VAN DE HIGH SPEED BLENDER

- Met de high speed blender van FRITEL kunt u fruit, groenten, ijs, noten, ... blenden.
- Het toestel is **NIET** bedoeld voor het blenden van harde voorwerpen zoals hout, beenderen, blik, enz.
- Gebruik **NOOIT** hete vloeistoffen in de blender.
- De maximale capaciteit van de blenderkan is 1.8L. Overschrijd **NOOIT** het maximum niveau teken op de blenderkan.
- Het toestel **NOOIT** inschakelen als de blenderkan leeg is.
- Draaiknop: "o" betekent Power off; "Program" betekent standby modus en de snelheid is traploos regelbaar tussen Min. en Max.
- 3 functietoetsen: "ice crush", "interval", "smoothie". Om deze functies te selecteren, plaats de draaiknop eerst op "Program" en druk vervolgens bijvoorbeeld "Smoothie".

- Zorg ervoor dat de blenderkan altijd correct gemonteerd staat, anders werkt het toestel niet voor uw eigen veiligheid.
- Gebruik geen te grote of te harde stukken voedsel. Hierdoor kunnen de messen blokkeren.

## 5. ONDERHOUD EN REINIGING

- Schakel het toestel eerst uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Zet het toestel in positie "o".
- De blenderkan, deksel en maatbeker zijn vaatwasserbestendig.
- De motorblok enkel reinigen met een droge doek, gebruik NOOIT een vochtige doek of water.
- Reinig de messenset voorzichtig met een afwasborstel.
- Het toestel NOOIT in water of enige andere vloeistof dompelen. Deze dient gereinigd te worden met een droge doek.
- TIP: Doe na gebruik van de blender wat lauw water in de blenderkan, laat de blender een tiental seconden werken en spoel uit. Vaak is de blender dan al volledig zuiver.

## 6. GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie loopt vanaf de aankoopdatum. Duur van de garantie: 2 jaar.

De gebruiker is verantwoordelijk voor het reinigen én deugdelijk verpakken van het defecte toestel alvorens dit aan te bieden ter herstelling. Het is onvoldoende om het toestel in een kartonnen verpakking met papier te verpakken. FRITEL is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onvoldoende verpakking, hierdoor vervalt ook de garantie onherroepelijk.

### Bepalingen van de garantie:

- De waarborg dekt het vervangen van het motorblok dat door onze technische diensten als defect beschouwd wordt en waarbij het defect te wijten is aan materiaal-, constructie- of fabricagefouten. De messen vallen NIET onder de waarborg, aangezien deze onderhevig zijn aan slijtage.
- De waarborg is enkel geldig voor de eerste gebruiker.
- De verzendkosten heen en terug, in geval van herstelling, zijn steeds ten laste van de koper.
- **De garantie wordt enkel en alleen toegekend na voorlegging van de aankoopfactuur.**
- De garantie kan niet ingeroepen worden voor normale slijtage.

### De garantie vervalt automatisch in de volgende gevallen:

- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, oneigenlijk, abnormaal of professioneel of gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij onvoldoende verpakking en slecht transport in geval van retourzending.
- Bij herstelling of wijziging door NIET-gemachtigde derden.
- Bij verwijderen en/of veranderen van de identificatienummers.
- Bij defecten die niet te wijten zijn aan het toestel zelf, maar aan een externe oorzaak, zoals een val, botsing, beschadiging, brand, aardbeving, overstroming, bliksem,...
- Bij het NIET naleven van de instructies vermeld in de gebruiksaanwijzing

Voor toestellen die niet onder garantie vallen om één van bovenstaande redenen, zullen alle kosten (transport, administratie, onderzoek en handling) worden doorgerekend.

De meest recente versie van de gedetailleerde wettelijke garantievoorwaarden, evenals de gedetailleerde commerciële garantievoorwaarden kan u altijd consulteren op [www.fritel.com](http://www.fritel.com).

## 7. NUTTIGE TIPS BIJ STORINGEN

Bij een storing aan het toestel, het toestel **NIET** gebruiken. Wend u onmiddellijk tot uw verkooppunt.

Bij beschadiging van het snoer, uw toestel eveneens onmiddellijk bij uw verkooppunt binnenbrengen.

**HET TOESTEL IS ONTWORPEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK. BIJ PROFESSIONEEL GEBRUIK VERVALLEN DE GARANTIEVOORWAARDEN.**

**DEFECTEN EN/OF BESCHADIGINGEN TEN GEVOLGE VAN HET NIET NALEVEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING WORDEN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE.**

**Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.**

## 8. MILIEU



Gooi het toestel op het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huisvuil weg, maar lever het in bij een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u het milieu te beschermen.

## 9. AANSPRAKELIJKHEID

Alle aansprakelijkheden, zowel naar de gebruiker(s) als naar alle derden, die zouden voortvloeien uit **niet**-naleving van alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde veiligheidsvoorschriften, kunnen onder geen enkel beding ten laste worden gelegd van de fabrikant. Bij **niet**-naleving van deze veiligheidsvoorschriften vrijwaart de gebruiker van het toestel, of welke persoon ook die deze veiligheidsvoorschriften **NIET** heeft nageleefd, de fabrikant voor alle aansprakelijkheden die de fabrikant hierdoor ten laste kunnen gelegd worden.

## 10. ACCESSOIRES, ONDERDELEN EN ANDERE FRITEL PRODUCTEN

Bezoek onze webshop [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro) en ontdek veel gestelde vragen, beschikbare onderdelen en accessoires, evenals alle overige producten uit ons FRITEL assortiment voor nog meer FRITEL plezier!

Félicitations ! Vous venez d'acheter un appareil de haute qualité qui vous garantira beaucoup de plaisir. **Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil** et conservez-le soigneusement.

**Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet appareil.**

N'oubliez **PAS** de lire les conditions de garantie !

## **1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Cet appareil a été conçu conformément aux normes de sécurité européennes CE et répond aux normes agréées générales de la technique et aux consignes relatives à la sécurité des appareils électriques. Comme pour tous les appareils électroménagers, les précautions nécessaires doivent être prises afin d'éviter les accidents et les dégâts.

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, et ce uniquement sous surveillance permanente. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes avec un manque de connaissance et d'expérience, à condition qu'elles soient surveillées ou reçoivent des instructions sur l'usage de l'appareil d'une façon sûre et à condition qu'elles soient au courant des dangers potentiels. Maintenez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien ne peut pas se faire par des enfants.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique et pour applications similaires, sauf: Cuisines du personnel de magasins, sociétés et autres environnements professionnels ; Fermes ; Par les clients d'hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels ; Tous types d'environnement bed & breakfast.
- Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur, et est conçu pour un usage domestique.
- Ne touchez **JAMAIS** les boutons de commandes, le cordon électrique ou la prise avec des mains mouillées. N'immergez **JAMAIS** l'appareil, le cordon d'alimentation ni la fiche dans l'eau (ou tout autre liquide). Nettoyez-les uniquement avec un chiffon humide. Si l'appareil devient mouillé ou humide, retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Un cordon endommagé peut causer des chocs électriques. N'utilisez **JAMAIS** l'appareil s'il est endommagé, tombé, montre un dérangement ou si le cordon ou la prise est endommagé. Dans tous ces cas, l'appareil doit immédiatement être retourné chez un réparateur agréé.
- Désactivez l'appareil et attendez jusqu'à ce que le moteur finit de tourner. Retirez la fiche de la prise après utilisation. Retirez-la également lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et lorsque vous le déplacez.
- N'utilisez **JAMAIS** de minuteurs ou de systèmes à télécommande externes.
- N'utilisez cet appareil qu'avec du courant alternatif comme indiqué sur la plaque signalétique.
- **Attention** : le jeu de lames est tranchant !
- Ne touchez **JAMAIS** le jeu de lames avec les mains !
- Ne laissez **JAMAIS** l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau.
- N'utilisez **JAMAIS** de rallonge et déroulez **TOUJOURS** entièrement votre cordon électrique
- N'utilisez **JAMAIS** le cordon électrique et l'appareil à la proximité des sources pointues/ de chaleur, comme les plaques



- de cuisson, des fours, des radiateurs etc.
- Ne laissez **JAMAIS** le cordon pendre sur le côté d'une table ou d'un plan de travail.
- N'utilisez **JAMAIS** d'accessoires d'une autre marque.
- Le blender est équipé d'un interrupteur de sécurité, c'est-à-dire que la cruche doit être montée correctement. Sinon, le blender ne fonctionnera pas. Ne retirez la cruche **JAMAIS** en cours d'utilisation, ceci pourrait entraîner une situation dangereuse.
- Le blender est également équipé d'une sécurité contre la surchauffe, c'est-à-dire que si l'appareil a été utilisé trop longtemps, une sécurité sera activée automatiquement qui débranchera le blender pour éviter la surchauffe du moteur. Si cela arrive, il faut attendre environ 30 minutes jusqu'à ce que le moteur soit refroidi. Dans certains cas, ça peut prendre un peu plus de temps, p.ex. à cause d'une température ambiante élevée, des ingrédients trop durs,...
- Si vous utilisez des aliments très durs (ou de grands morceaux), l'appareil peut bloquer. En ce cas, coupez l'appareil, retirez la fiche de la prise, enlevez les morceaux trop grands ou trop durs et utilisez l'appareil à nouveau.
- Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez le retourner à votre point de vente pour révision. ATTENTION : vérifiez d'abord si l'appareil ne se trouve pas en sécurité, p.ex. en sécurité de surchauffe, montage incorrect, blocage à cause de morceaux trop grands ou trop durs, ...
- Pour des raisons de sécurité, assurez-vous du montage correct du blender.
- Mettez l'appareil toujours sur une surface plane et stable, comme un évier ou une table pour éviter que l'appareil ne bascule ou ne glisse.
- Ne tirez **JAMAIS** au cordon pour débrancher l'appareil. Utilisez la fiche.
- N'ouvrez **JAMAIS** le corps de l'appareil. Ne mettez **JAMAIS** des objets étrangers dans l'appareil.
- N'utilisez **JAMAIS** des produits agressifs pour nettoyer l'appareil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un agent ou un service de réparation agréé.

## 2. INFORMATION TECHNIQUE

- L'information technique se trouve sur la plaque signalétique au bas de l'appareil.
- L'usage continu max. est de 2 minutes.

## 3. AVANT LE PREMIER USAGE

- Enlevez tous les emballages et autocollants.
- Maintenez les emballages hors de portée des enfants.
- Contrôlez l'appareil et le cordon pour d'éventuels endommagements. Si endommagé, n'utilisez pas l'appareil, mais rappez-le à votre point de vente.
- Nettoyez l'appareil comme décrit dans le point 5 « Entretien et Nettoyage »
- Toutes les parties doivent être sèches !
- Contrôlez si la tension du réseau correspond à celle qui est mentionnée sur l'appareil.

## 4. USAGE DU BLENDER HIGH SPEED

- Le blender high speed FRITEL vous permet de mixer des fruits, des légumes, de la glace, des noix,...
- L'appareil n'est PAS prévu pour mixer des objets durs tels que le bois, les os, des conserves, ...
- N'utilisez JAMAIS de liquides chauds dans le blender.
- La capacité maximale de la cruche est 1.8L. Ne dépassez JAMAIS l'indication du niveau maximum sur la cruche.
- N'enclenchez JAMAIS l'appareil si la cruche est vide.
- Bouton rotatif : « o » signifie Power off, "Program" signifie mode standby et la vitesse est réglable en continu entre Min. et Max.
- 3 boutons : « ice crush », « interval », « smoothie ». Pour sélectionner les fonctions, mettez le bouton rotatif d'abord sur « Program » et poussez ensuite sur par exemple « Smoothie ».
- Assurez-vous toujours du montage correct de la cruche, sinon l'appareil ne fonctionne pas pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez pas des morceaux trop grands ou trop durs. Sinon, les lames risquent d'être bloquées.

## 5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez premièrement l'appareil et retirez la prise de la fiche.
- Mettez l'appareil sur la position « o ».
- La cruche, le couvercle et le verre gradué sont résistants au lave-vaisselle.
- Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon sec, n'utilisez JAMAIS un chiffon humide ou de l'eau.
- Nettoyez le jeu de lames avec une brosse avec précaution.
- N'immergez **JAMAIS** l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Celui-ci doit être nettoyé avec un chiffon sec.
- ASTUCE : Après usage, mettez un peu d'eau tiède dans la cruche, faites marcher le blender pendant une dizaine de secondes et rincez. Souvent, le blender est déjà complètement propre après.

## 6. CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie prend cours à la date d'achat. Durée de la garantie : 2 ans.

L'utilisateur est responsable pour le nettoyage et l'emballage approprié de l'appareil défectueux avant de le présenter pour réparation. Il ne suffit pas d'emballer l'appareil dans un emballage en carton avec du papier. Fritel n'est pas responsable des dommages dus à un emballage insuffisant, ce qui invalide également irrévocablement la garantie.

### Les termes de la garantie:

- La garantie couvre la réparation et/ou le remplacement gratuit du bloc-moteur reconnu défectueux par nos services techniques et au cas où le défaut est imputable aux vices de construction, de fabrication ou de matériel.
- La garantie n'est valable que pour l'utilisateur initial.
- Les frais de port aller et retour, en cas de réparation, sont à charge de l'acheteur.
- **La garantie ne peut être appliquée que sur présentation de votre facture d'achat originale (pas de copie).**
- La garantie ne peut être invoquée en cas d'usure normale.

### La garantie n'est pas d'application dans les cas suivants :

- Le non-respect des règles de sécurité.
- Un raccordement incorrect, p.ex. une tension électrique excessive.
- Utilisation ou manipulations anormales, professionnelles ou abusives.
- Entretien incorrect ou insuffisant.
- En cas d'emballage insuffisant et de mauvais transport en cas d'un retour.
- Toute réparation ou modification par des personnes non mandatées par nous en tant que fabricant.
- Appareils dont les numéros d'identification ont été effacés ou altérés.
- Le non-respect des instructions reprises dans le mode d'emploi.
- Pour les défauts non imputables à l'appareil lui-même, mais à une cause externe, une collision, des dommages, un incendie, un tremblement de terre, une inondation, la foudre,...

Pour les appareils qui ne sont pas sous garantie pour l'une des raisons ci-dessus, tous les frais (de transport, administration, recherche, handling) seront vous facturés.

La version la plus récente des conditions détaillées de la garantie légale, ainsi que les conditions détaillées de la garantie commerciale peuvent toujours être consultée sur [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro).

## 7. CONSEILS UTILES

En cas de dérèglement, ne pas utiliser l'appareil. Adressez-vous à votre point de vente.

En cas d'endommagements au cordon, rappez également votre appareil à votre point de vente.

**CET APPAREIL EST CONÇU POUR USAGE DOMESTIQUE. L'USAGE PROFESSIONNEL ANNULE LA GARANTIE AVEC EFFET IMMÉDIAT. LES DÉGÂTS ET/OU ENDOMMAGEMENTS SUITE AU NON-RESPECT DU MODE D'EMPLOI NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.**

Nous conservons le droit d'apporter des changements techniques.

## 8. ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le auprès d'un point de collecte officiel afin de le faire recycler. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement.

## 9. RESPONSABILITÉ

Toutes les responsabilités, aussi bien envers le(s) utilisateur(s) qu'envers tous les tiers, qui résulteraient du non-respect de toutes les prescriptions de sécurité prescrites dans ce mode d'emploi, ne peuvent à aucune condition être inculpées au fabricant. En cas de non-respect de ces prescriptions de sécurité, l'utilisateur de l'appareil, ou toute autre personne n'ayant pas appliqué ces prescriptions de sécurité, préserve le fabricant de toutes responsabilités qui de ce fait pourraient être inculpées au fabricant.

## 10. ACCESSOIRES, PIÈCES DÉTACHÉES ET AUTRES PRODUITS FRITEL

Visitez notre boutique en ligne [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro) et découvrez des questions souvent posées, des pièces détachées et accessoires, ainsi que tous les autres produits de notre assortiment FRITEL pour encore plus de plaisir FRITEL !

Congratulations! You have just bought a high quality appliance, which will warranty you years of pleasure. **Please read the instruction manual carefully before you take the appliance into use.** Save these instructions carefully!

**All persons who have not read the instruction manual are not allowed to use this appliance.**

Pay **ATTENTION** to the warranty conditions.

## 1. SAFETY REGULATIONS

This appliance has been built in accordance with the European CE safety standards and is compliant with the general recognized standards and prescriptions with regard to the safety of appliances. As for all electrical appliances, the necessary precautions need to be taken in order to avoid accidents or damages.

- This appliance may not be used by children from 0 to 8 years old. This appliance may be used by children of min. 8 years old, only under continuous supervision. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they are supervised or instructed to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years. Cleaning and maintenance shall NOT be made by children.
- The appliance is only intended for household use and similar applications, excluding: staff kitchens in shops, offices and other work environments; farms; clients in hotels, motels and other residential environments; bed & breakfast environments.
- This appliance can only be used in-house, and is meant for household use.
- **NEVER** touch the control button, electrical power cord and plug with wet hands. **NEVER** immerse the appliance, the power cord or the plug in water (or any other liquid). They are only to be cleaned with a damp cloth. In case the appliance does get wet or moist, immediately disconnect the plug from the power socket.
- A damaged power cord can cause electric shocks. **NEVER** use the appliance if it is damaged, fallen or shows a malfunction, or if the power cord or plug are damaged. In all these cases return the appliance to your sales point or recognized after sales service.
- After use, immediately turn off the appliance and wait until the motor has completely stopped. Then remove the plug from the socket. Also remove the plug when not in use, when cleaning and when you move it.
- **NEVER** use separate timers or remote control systems.
- Only use this appliance for what it is intended, which is blending food.
- Only use the appliance with the correct mains voltage, as mentioned on the rating plate.
- **ATTENTION:** the blades are very sharp!
- **NEVER** touch the blades with your hands.
- **NEVER** leave the appliance unattended when plugged in.
- **NEVER** use extension cords and **ALWAYS** unroll the cord completely.
- **NEVER** use the appliance in the proximity of sharp sources or sources of heat, such as ovens, stoves or heating.
- **NEVER** let the cord hang over the side of the table.

- **NEVER** use accessories from other appliances.
- The blender is equipped with a safety switch, meaning that the blender jar must be placed correctly on the main unit, otherwise the blender will not work. **NEVER** remove the blender jar during operation, as this can cause very dangerous situations.
- The blender is equipped with an overheat safety, meaning that if the blender is used for too long, a safety will automatically switch off the blender, to prevent the motor from overheating. If this happens, wait for 30 min. until the motor has cooled off. In some cases, this might take longer, i.e. a high ambient temperature, hard ingredients being used,...
- If very hard ingredients are being used (or big chunks), the appliance might block. In that case, unplug the blender, remove the hard and/or big chunks and replug the appliance.
- If the appliance doesn't work, bring it back to your point of sale for servicing. Attention: please check first if the safety function has switched off the appliance, i.e. overheating, incorrect assembly, blockage caused by big/hard chunks.
- Always make sure to assemble the appliance correctly for your own safety.
- Always place the appliance on a stable surface, like a kitchen table so that the appliance cannot shift or fall.
- **NEVER** pull the cord to unplug the appliance, only use the plug.
- **NEVER** open the appliance and **NEVER** put strange objects in the appliance.
- Do not use aggressive cleaning products.
- Repairs can only be done by a recognized repair shop.

## 2. TECHNICAL INFORMATION

- You will find the technical information on the rating label at the bottom of the appliance.
- Use the appliance for a maximum time of 2 minutes at the time.

## 3. BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging and stickers.
- Keep packaging away from children.
- First check your appliances for possible damages. If it is damaged, do NOT use the appliance but bring it back to your sales point.
- Before the first use we recommend to clean all components thoroughly (see 5. 'Cleaning').
- All parts should be dry!
- Ensure that the voltage marked on the appliance is the same as your main voltage

## 4. USE OF THE HIGH SPEED BLENDER

- With the high speed blender from FRITEL you can blend fruit, vegetables, ice, nuts, ...
- The appliance is not meant to be used for blending hard objects such as wood, bones, cans, or other non-food items.
- **NEVER** use hot liquids in the blender.
- The max. capacity of the blender jar is 1,8 L. Do not exceed the max. level marked on the jar.
- **NEVER** plug in the appliance if the blender jar is empty.
- Rotating button "o" means Power off, "program" means standby mode. The speed is adjustable between the min. and max. position.
- 3 function buttons: "ice crush", "interval", "smoothie". To select these functions, turn the rotating button to "Program" and press the selected function, i.e; "smoothie".
- Make sure the blender is always correctly assembled, otherwise the blender will not work. This is for your own safety.
- Do not use too hard or too big chunks. This could block the blades.

## 5. MAINTENANCE AND CLEANING

- Switch off the appliance and remove the plug from the socket.
- Turn the blender to the "o" position.
- The blender jar, lid and measuring cup are dishwasher safe.
- Clean the main unit with a dry cloth, do not use water or a damp cloth.
- Carefully clean the blades with a washing up brush.
- **NEVER** immerge the motor housing in water or any other liquid.
- Tip: After use, add some lukewarm water to the blender jar, let it work for about 10 sec. and rinse it.

## 6. WARRANTY CONDITIONS

Your warranty starts on the day of purchase and is valid for 2 years and will only apply after submitting the purchasing invoice.

The user is responsible for cleaning and proper packaging of the defective appliance before presenting it for repair. It is insufficient to wrap the device in cardboard packaging with paper. Fritel is not liable for damage resulting from insufficient packaging, which also irrevocably invalidates the warranty.

### Determination of the warranty

- The warranty covers every repair and/or replacement free of charge of the motor unit recognized defective by our technical department and if the damage is due to faulty manufacture, construction or material. The knives are not covered by the guarantee, as they are subject to wear and tear.
- The warranty is only valid for the first/original user.
- The transport costs, in case of reparation, are at the expenses of the purchaser.
- **The warranty is only granted after presentation of your purchase invoice.**
- The warranty cannot be invoked for normal wear and tear.

### The warranty expires in the following cases:

- Incorrect connection, e.g. electric voltages.
- Abnormal or professional use or misuse handling.
- In case of insufficient packaging and bad transport in case of return shipping.
- Lack of care and cleaning.
- Modifications or repairs made to the appliance by persons not authorized by us as a manufacturer.
- When reference numbers have been altered or been removed.
- For faults not due to the appliance itself, but to an external cause, collision, damage, fire, earthquake, flood, lightning, etc.
- When not respecting the instructions in the user instructions.

For appliances that are not under warranty for any of the above reasons, all costs (transport, administration, research, handling) will be charged.

The most recent version of the detailed legal warranty conditions, as well as the detailed commercial warranty conditions can always be consulted on [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro).

## 7. PRACTICAL TIPS IN CASE OF MALFUNCTIONS

Do not use the appliance in case of a malfunction or when the power cord is damaged. Please address to your sales point. **THE APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED FOR DOMESTIC USE. THE WARRANTY CONDITIONS EXPIRE UPON PROFESSIONAL USE. DEFECTS AND/OFF DAMAGES FOLLOWING TO THE NON OBSERVANCE OF THE USER MANUAL ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY.**

**We are entitled to make technical modifications at all times.**

## 8. ENVIRONMENT



Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

## 9. LIABILITIES

All liabilities, towards both consumer(s) and third parties, that could result from not observing all the safety regulations prescribed in this user manual, can under no circumstances be charged to the manufacturer. In case of non-observance of these safety regulations, the user of the appliance, or any other person not having observed these safety regulations, protects the manufacturer from all responsibilities that he could be charged with.

## 10. ACCESSORIES, SPARE PARTS AND OTHER FRITEL PRODUCTS

Visit our webshop on [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro) and discover our FAQ's, available spare parts and accessories, as well as all other products in the FRITEL range for even more FRITEL fun!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Geräts, an dem Sie sich jahrelang erfreuen werden. **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung gründlich, bevor Sie das Gerät benutzen.** Bitte sorgfältig aufbewahren!

**Personen, die diese Gebrauchsanleitung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nicht benutzen.** Bitte beachten Sie die Garantiebedingungen!

## 1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit dem Europäischen CE der Sicherheitsnormen hergestellt und ist den allgemein anerkannten Normen und Vorschriften bezüglich der Sicherheit von Geräten konform. Beim Gebrauch dieses Geräts – wie beim Gebrauch aller elektrischer Haushaltsgeräte – müssen einige Vorkehrungen getroffen werden, damit Unfälle und Beschädigungen vermieden werden.

- Kinder von 0 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen. Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät benutzen, wenn sie dauernd unter Aufsicht stehen. Physisch, motorisch oder geistig behinderte Personen oder Personen, die nicht über die nötige Erfahrung oder Sachkenntnis verfügen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung benutzen und nur unter der Bedingung, dass sie die betreffende Gefahr verstehen. Das Gerät und die Schnur außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren bewahren. Reinigung und Wartung dürfen **NICHT** von Kindern ausgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur zum Haushaltgebrauch geeignet und für ähnliche Umgebungen, mit Ausnahme von: Personalküchen in Läden, Firmen und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Residenz-Umgebungen; Bed & Breakfast Umgebungen.
- Dieses Gerät ist für den Haushaltgebrauch geeignet und darf **NIEMALS** außer Haus benutzt werden.
- Die Bedienungsknöpfe, das Elektrokabel und den Stecker **NIEMALS** mit nassen Händen berühren. Das Gerät und die Elektroschnur **NIEMALS** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen. Reinigung ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch. Falls das Gerät doch nass oder feucht wird, sollen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Eine beschädigtes Kabel kann Elektroschocks verursachen. **NIEMALS** das Gerät benutzen, wenn es beschädigt oder hingefallen ist, wenn es eine Störung gibt oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Bringen Sie in all diesen Fällen das Gerät zu Ihrer Verkaufsstelle oder zu einer anerkannten Reparaturstelle zurück.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, nachdem Sie es benutzt haben und warten Sie, bis der Motor nicht mehr läuft. Ziehen Sie erst danach den Netzstecker aus der Steckdose. Tun Sie dies auch, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie es reinigen wollen oder bevor Sie es umstellen.

- **Verwenden Sie NIEMALS separate Timer oder Fernbedienungen.**
- Verwenden Sie das Gerät nur wofür es geeignet ist, d.h. zum Mixen von Lebensmitteln.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der Netzspannung, die auf dem Typenschild erwähnt ist.
- Achtung: Die Messer sind sehr scharf!
- Die Messer **NIEMALS** mit den Händen berühren.
- Lassen Sie das Gerät **NIEMALS** unbeaufsichtigt, wenn es an dem Elektrizitätsnetz angeschlossen ist.
- **NIEMALS** Verlängerungskabel verwenden und das Netzkabel **IMMER** vollständig ausziehen.
- Verwenden Sie das Netzkabel und das Gerät **NIEMALS** in der Nähe von scharfen Gegenständen oder von Wärmequellen wie Heizungen, Öfen oder anderen Geräten, die Hitze entwickeln.
- Lassen Sie das Netzkabel **NIEMALS** über die Kante einer Arbeitsfläche oder eines Tisches hängen.
- Verwenden Sie **NIEMALS** Zubehör anderer Geräte.
- Der Mixer ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, d.h., dass die Mixkanne korrekt angebracht werden muss, sonst funktioniert der Mixer nicht. Entfernen Sie die Mixkanne **NIEMALS** während des Betriebs. Dies könnte eine sehr gefährliche Situation hervorrufen.
- Der Mixer ist ebenfalls mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, d.h., dass der Mixer sich aus sicherheitsgründen ausschalten wird, wenn das Gerät zu lange durchgehend im Betrieb ist. Dies, um einer Überhitzung des Motors vorzubeugen. Wenn dies vorkommt, muss ca. 30 Minuten gewartet werden, bis der Motor abgekühlt ist. In einigen Fällen kann es länger dauern, bis der Motor abgekühlt ist – z.B. bei hoher Umgebungstemperatur, sehr harten Zutaten...
- Wenn Sie sehr harte Zutaten mixen (oder sehr große Stücke), kann es sein, dass das Gerät blockiert. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie die großen oder harten Stücke. Schalten Sie das Gerät danach erneut ein.
- Falls das Gerät nicht funktioniert, bringen Sie es zur Nachsicht zur Verkaufsstelle zurück. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie erst, ob sich das Gerät in den Sicherheitsmodus geschaltet hat – z.B. bei Überhitzung, falscher Zusammensetzung, Blockierung wegen zu großer oder zu harter Stücke...
- Überprüfen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit immer, ob das Gerät korrekt zusammengesetzt worden ist.
- Das Gerät **IMMER** auf eine flache und stabile Oberfläche stellen, wie eine Arbeitsfläche oder einen Tisch, um das Kippen/Verschieben des Geräts zu vermeiden.
- Das Netzkabel **NIEMALS** am Elektrokabel aus der Steckdose ziehen. Nur am Stecker ziehen.
- Das Gehäuse des Geräts **NIEMALS** öffnen und **NIEMALS** andere Gegenstände in das Gerät stecken.
- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von anerkannten Fachleuten oder Reparaturstellen durchgeführt werden.

## 2. TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Die technischen Informationen sind auf dem Typenschild, auf der Unterseite des Geräts, angegeben.
- Die maximale durchgehende Betriebszeit beträgt 2 Minuten.

## 3. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Entfernen Sie erst alle Verpackungen und Aufkleber.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel auf mögliche Beschädigungen. Benutzen Sie in diesem Fall das Gerät nicht und bringen Sie es sofort zu Ihrer Verkaufsstelle zurück.
- Reinigen Sie das Gerät wie in ‚Reinigung und Wartung‘ (Punkt 5) beschrieben wird.
- Alle Zubehörteile müssen vollständig trocken sein.
- Überprüfen Sie, ob die Netzstromkapazität mit der des Geräts übereinstimmt.
- Den gesetzlichen Sicherheitsnormen Gemäß soll das Gerät immer an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

## 4. GEBRAUCH DES HIGH SPEED STANDMIXERS

- Mit dem FRITEL High Speed Standmixer können Sie Obst, Gemüse, Eis, Nüsse... mixen.
- Das Gerät ist **NICHT** zum Mixen von harten Gegenständen wie Holz, Knochen, Büchsen etc. geeignet.
- Verwenden Sie **NIEMALS** heiße Flüssigkeiten in diesem Gerät
- Die maximale Kapazität der Mixkanne ist 1,8 L. Überschreiten Sie die Maximalangabe auf der Mixkanne **NIEMALS**.
- Schalten Sie das Gerät **NIEMALS** ein, wenn die Mixkanne leer ist.
- Drehknopf „o“ bedeutet Power Off; „Program“ bedeutet Standby Modus. Die Geschwindigkeit ist stufenlos einstellbar zwischen Min. und Max.

- 3 Funktionstasten: „Ice Crush“, „Interval“, „Smoothie“. Um diese Funktionen zu aktivieren, drehen Sie den Knopf erst auf „Program“ und drücken anschließend die gewünschte Funktion, z.B. „Smoothie“.
- Beachten Sie, dass die Mixkanne immer korrekt angebracht wird. Sonst funktioniert das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht.
- Verwenden Sie an Lebensmitteln keine zu großen oder zu harten Stücke. Dies könnte die Messer blockieren.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Schalten Sie das Gerät auf die Nullposition.
- Die Mixkanne, der Deckel und der Maßbecher sind spülmaschinenfest.
- Den Motorblock nur mit einem trockenen Tuch reinigen. **NIEMALS** ein feuchtes Tuch oder Wasser verwenden.
- Die Messer vorsichtig mit einer Spülbürste reinigen.
- Die Basis des Geräts **NIEMALS** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen. Sie soll mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- TIPP: Geben Sie nach Gebrauch des Standmixers etwas Wasser in die Mixkanne, lassen Sie das Gerät für ca. 10 Sekunden mixen und spülen anschließend aus. Oftmals ist der Mixer dann bereits völlig sauber.

## 6. GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Die Gewährleistung beginnt am Ankaufstag und gilt 2 Jahre.

Der Benutzer ist für die Reinigung und ordnungsgemäße Verpackung des defekten Geräts verantwortlich, bevor es zur Reparatur angeboten wird. Es reicht nicht aus, das Gerät in einen Kartonbehälter mit Papier zu packen. FRITEL haftet nicht für Schäden aufgrund unzureichender Verpackung, dadurch entfällt die Garantie unwiderruflich.

### Abdeckung durch Gewährleistung:

- Die Gewährleistung deckt kostenfreier Ersatz des Motorblocks, wenn dies von unserer technischen Abteilung als Defekt anerkannt wird. Die Messer fallen nicht unter die Gewährleistung.
- Die Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer.
- Die Portokosten für den Hin- und Rückversand, im Falle einer Reparatur, gehen zu Lasten des Käufers.
- **Die Gewährleistung gilt nur nach Vorlage des Kaufbelegs.**
- Die Gewährleistung gilt nicht bei normalem Verschleiss.

### Die Gewährleistung gilt nicht bei:

- Falschem Anschluss, z.B. übermäßig starker Netzspannung.
- Nicht normaler oder zweckwidriger Nutzung oder Behandlung sowie bei gewerblicher Nutzung.
- Fehlender oder zweckwidriger Wartung.
- Bei unzureichender Verpackung und schlechtem Transport im Falle einer Rückgabe.
- Veränderung oder Reparatur des Geräts durch Personen, die von uns als Hersteller **NICHT** autorisiert sind.
- Veränderung der Gerätekennummer.
- Für Defekte nicht aufgrund des Geräts selbst, sondern aufgrund einer externen Ursache, wie Sturz, Kollision, Schäden, Feuer, Erdbeben, Überschwemmung, Blitz,...
- Bei **NICHT**befolgung der Instruktionen, die in der Gebrauchsanweisung erwähnt sind.

Für Geräte, die nicht durch eine Garantie abgedeckt sind wegen oben genannten Ursachen, werden alle Kosten (Transport, Verwaltung, Prüfung und Handhabung) durchgerechnet.

Die aktuellste Version der detaillierten gesetzlichen Gewährleistungsbedingungen, sowie die detaillierten kommerziellen Gewährleistungsbedingungen sind immer zu finden auf [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro).

## 7. PRAKTISCHE HINWEISE BEI STÖRUNGEN

Bei einer Störung des Geräts, das Gerät **NICHT** mehr benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Verkäufer. Bei Beschädigung des Kabels wenden Sie sich auch unmittelbar an Ihren Verkäufer.



**DAS GERÄT IST FÜR HAUSHALTlichen GEBRAUCH HERGESTELLT. BEI PROFESSIONELLEM GEBRAUCH IST DIE GEWÄHRLEISTUNG UNMITTELBAR HINFÄLLIG. DIE GEWÄHRLEISTUNG DECKT KEINE DEFEKTE UND/ODER BESCHÄDIGUNGEN INFOLGE DES NICHT BEACHTENS DER GEBRAUCHSANWEISUNG.**

Wir behalten das Recht vor, technische Änderungen anzubringen.

## **8. UMWELTSCHUTZ**



Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.

## **9. HAFTPFLICHTEN**

Alle Haftpflichten, hinsichtlich Verbraucher und anderen Personen, die sich ergeben könnten aus dem **Nichtnachkommen** aller in dieser Gebrauchsanweisung vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften, können keinesfalls zu Lasten des Fabrikanten gehen. Bei **Nichtbefolgung** dieser Sicherheitsvorschriften schützt der Benutzer des Geräts, oder andere Personen, die diesen Sicherheitsvorschriften nicht nachgekommen sind, den Fabrikanten gegen alle Haftpflichten, die ihm zu Lasten gelegt werden können.

## **10. ZUBEHÖR, ERSATZTEILE UND ANDERE FRITEL PRODUKTE**

Besuchen Sie unseren Webshop [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro) und entdecken Sie dort die Antwort auf häufig gestellten Fragen, erhältliche Ersatz- und Zubehörteile sowie alle anderen Produkte aus dem FRITEL-Sortiment, für noch mehr FRITEL-Erlebnis!

Felicitări! Tocmai ți-ai cumpărat un aparat de înaltă calitate, care îți va garanta ani buni de plăcere. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a pune aparatul în funcțiune. Păstrați aceste instrucțiuni cu atenție!

**Toate persoanele care nu au citit manualul de instrucțiuni nu au voie să folosească acest aparat.**

Acordați atenție condițiilor de garanție.

## **1. NORME DE SIGURANȚĂ**

Acest aparat a fost construit în conformitate cu standardele europene de siguranță CE și este în conformitate cu standardele și prescripțiile generale recunoscute în ceea ce privește siguranța aparatelor. Ca și în cazul tuturor aparatelor electrice, trebuie luate măsurile de precauție necesare pentru a evita accidentele sau avariile.

- Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta cuprinsă între 0 și 8 ani. Acest aparat poate fi folosit de copii de min. 8 ani, doar sub supraveghere continuă. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite să folosească aparatul într-un mod sigur și să înțeleagă pericolele implicate. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani. Curățarea și întreținerea **NU** trebuie efectuate de copii.
- Aparatul este destinat numai pentru uz casnic și aplicații similare, cu excepția: bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru; ferme; clienții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale; medii de cazare și mic dejun.
- Acest aparat poate fi utilizat numai în casă și este destinat uzului casnic.
- **NU** atingeți **NICIODATĂ** butonul de control, cablul de alimentare și ștecherul cu mâinile ude.
- **NU** scufundați **NICIODATĂ** aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă (sau orice alt lichid). Acestea trebuie curățate numai cu o cârpă umedă. În cazul în care aparatul se udă sau se umezește, deconectați imediat ștecherul de la priză.
- Un cablu de alimentare deteriorat poate provoca șocuri electrice. **NU** utilizați **NICIODATĂ** aparatul dacă este deteriorat, căzut sau prezintă o defecțiune sau dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate. În toate aceste cazuri, returnați aparatul la punctul dumneavoastră de vânzare sau la serviciul post-vânzare recunoscut.
- După utilizare, opriți imediat aparatul și așteptați până când motorul s-a oprit complet. Apoi scoateți ștecherul din priză. De asemenea, scoateți ștecherul atunci când nu este utilizat, când curățați și când îl mutați.
- **NU** utilizați **NICIODATĂ** temporizatoare sau sisteme de telecomandă separate.
- Folosiți acest aparat numai pentru scopul pentru care este destinat, adică amestecarea alimentelor.
- Folosiți aparatul numai cu tensiunea de rețea corectă, așa cum este menționat pe plăcuța cu date tehnice.
- **ATENȚIE:** lamele sunt foarte ascuțite!
- **NU** atingeți **NICIODATĂ** lamele cu mâinile.
- **NU** lăsați **NICIODATĂ** aparatul nesupravegheat când este conectat la priză.
- **NU** folosiți **NICIODATĂ** prelungitoare și **ÎNTOTDEAUNA** derulați cablul complet.
- **NU** utilizați **NICIODATĂ** aparatul în apropierea surselor ascuțite sau a surselor de căldură, cum ar fi cuptoare, sobe sau încălzire.
- **NU** lăsați **NICIODATĂ** cablul să atârne peste partea laterală a mesei.

- NU folosiți NICIODATĂ accesorii de la alte aparate.
- Blenderul este echipat cu un intrerupator de siguranta, ceea ce inseamna ca vasul blenderului trebuie asezat corect pe unitatea principala, altfel blenderul nu va functiona. NU scoateți NICIODATĂ borcanul blenderului în timpul funcționării, deoarece acest lucru poate provoca situații foarte periculoase.
- Blenderul este echipat cu o siguranta la supraincalzire, adica daca blenderul este folosit prea mult timp, o siguranta va opri automat blenderul, pentru a preveni supraincalzirea motorului. Dacă se întâmplă acest lucru, așteptați 30 de minute. până când motorul s-a răcit. În unele cazuri, acest lucru poate dura mai mult, adică o temperatură ambientală ridicată, ingrediente dure fiind folosite,...
- Dacă sunt folosite ingrediente foarte tari (sau bucăți mari), aparatul se poate bloca. În acest caz, scoateți blenderul din priză, îndepărtați bucățile dure și/sau mari și reconectați aparatul.
- Dacă aparatul nu funcționează, aduceți-l înapoi la punctul dumneavoastră de vânzare pentru service. Atenție: vă rugăm să verificați mai întâi dacă funcția de siguranță a oprit aparatul, adică supraîncălzire, asamblare incorectă, blocaj cauzat de bucăți mari/dure.
- Asigurați-vă întotdeauna că ați asamblat corect aparatul pentru propria dumneavoastră siguranță.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, cum ar fi o masă de bucătărie, astfel încât aparatul să nu se miște sau să cadă.
- NU deschideți NICIODATĂ aparatul și NU puneți NICIODATĂ obiecte ciudate în aparat.
- Nu folosiți produse de curățare agresive.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de un atelier de reparații recunoscut.

## **2. INFORMAȚII TEHNICE**

- Veți găsi informațiile tehnice pe eticheta de identificare din partea de jos a aparatului.
- Folosiți aparatul timp de maximum 2 minute în același timp.

## **3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

- Scoateți toate ambalajele și autocolantele.
- Păstrați ambalajul departe de copii.
- Verificați mai întâi aparatele pentru eventuale daune. Dacă este deteriorat, NU utilizați aparatul, ci aduceți-l înapoi la punctul dumneavoastră de vânzare.
- Înainte de prima utilizare vă recomandăm să curățați temeinic toate componentele (vezi 5. „Curățare”).
- Toate piesele trebuie să fie uscate!
- Asigurați-vă că tensiunea marcată pe aparat este aceeași cu tensiunea principală

## **4. UTILIZAREA BLENDERULUI DE MARE VITEZĂ**

- Cu blenderul de mare viteză de la FRITEL puteți amesteca fructe, legume, gheață, nuci,...
- Aparatul nu este destinat să fie utilizat pentru amestecarea obiectelor dure, cum ar fi lemnul, oasele, conservele sau alte articole nealimentare.
- NU folosiți NICIODATĂ lichide fierbinți în blender.
- Max. Capacitatea borcanului blenderului este de 1,8 L. Nu depășiți max. nivelul marcat pe borcan.
- NU conectați NICIODATĂ aparatul dacă vasul blenderului este gol.
- Rotirea butonului „o” înseamnă oprire, „program” înseamnă modul de așteptare. Viteza este reglabila între min. și max. poziție.
- 3 butoane funcționale: „gheață crush”, „interval”, „smoothie”. Pentru a selecta aceste funcții, rotiți butonul rotativ la „Program” și apăsați funcția selectată, adică; "periuță".
- Asigurați-vă că blenderul este întotdeauna asamblat corect, altfel blenderul nu va funcționa. Acest lucru este pentru propria ta siguranță.
- Nu folosiți bucăți prea tari sau prea mari. Acest lucru ar putea bloca lamele.

## **5. MENTENANȚĂ ȘI CURĂȚARE**

- Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Rotiți blenderul în poziția „o”.
- Borcanul blenderului, capacul și paharul de măsurare pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Curățați unitatea principală cu o cârpă uscată, nu folosiți apă sau o cârpă umedă.
- Curățați cu grijă lamele cu o perie de spălat.
- NU scufundați NICIODATĂ carcasa motorului în apă sau în orice alt lichid.
- Sfat: După utilizare, adăugați puțină apă caldă în borcanul blenderului, lăsați-l să acționeze aproximativ 10 sec. și clătiți-l.

## **6. CONDIȚII DE GARANȚIE**

Garanția dumneavoastră începe din ziua achiziției și este valabilă 2 ani și se va aplica numai după depunerea facturii de achiziție.

Utilizatorul este responsabil pentru curățarea și ambalarea corectă a aparatului defect înainte de a-l prezenta pentru reparație. Este insuficient să împachetați dispozitivul în ambalaje de carton cu hârtie. Fritel nu este răspunzător pentru daunele rezultate din ambalarea insuficientă, care de asemenea anulează irevocabil garanția.

Determinarea garanției

- Garanția acoperă orice reparație și/sau înlocuire gratuită a unității motoare recunoscută defectă de către departamentul nostru tehnic și în cazul în care daunele sunt cauzate de fabricație, construcție sau material defectuos. Cuțitele nu sunt acoperite de garanție, deoarece sunt supuse uzurii.
- Garanția este valabilă numai pentru primul utilizator/original.
- Cheltuielile de transport, în caz de reparație, sunt în sarcina cumparatorului.
- **Garantia se acorda numai dupa prezentarea facturii dumneavoastra de achizitie.**
- Garanția nu poate fi invocată pentru uzura normală.

Garanția expiră în următoarele cazuri:

- Conexiune incorectă, de ex. tensiuni electrice.
- Utilizare anormală sau profesională sau manipulare greșită.
- În caz de ambalare insuficientă și transport prost în cazul transportului de retur.
- Lipsa de îngrijire și curățare.
- Modificări sau reparații efectuate la aparat de către persoane neautorizate de noi ca producător.
- Când numerele de referință au fost modificate sau eliminate.
- Pentru defecțiuni nu datorate aparatului în sine, ci unei cauze externe, coliziuni, avarii, incendiu, cutremur, inundații, fulgere etc.
- La nerespectarea instrucțiunilor din instrucțiunile de utilizare.

Pentru aparatele care nu sunt în garanție din oricare dintre motivele de mai sus, se vor percepe toate costurile (transport, administrare, cercetare, manipulare).


Cea mai recentă versiune a condițiilor legale detaliate de garanție, precum și condițiile comerciale detaliate de garanție pot fi oricând consultate pe [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro).

## **7. SFATURI PRACTICE ÎN CAZ DE DEFECȚIUNI**

**Nu utilizați aparatul în cazul unei defecțiuni sau când cablul de alimentare este deteriorat. Vă rugăm să vă adresați punctului dvs. de vânzare. Aparatul a fost proiectat pentru uz casnic. CONDIȚIILE DE GARANȚIE EXPIRĂ LA UTILIZARE PROFESIONALĂ. DEFECTELE ȘI/A PREJUDĂRII CATEGORIE LA NERESPECTAREA A MANUALUL DE UTILIZARE NU SUNT ACCOPERIT DE GARANȚIE.**

**Avem dreptul de a face modificări tehnice în orice moment.**

## **8. MEDIU**

-  Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere normale la sfârșitul duratei de viață, ci predați-l la un punct oficial de colectare pentru reciclare. Făcând acest lucru, veți contribui la conservarea mediului.

## **9. RĂSPUNDERE**

Toate răspunderile, atât față de consumator(i) cât și față de terți, care ar putea rezulta din nerespectarea tuturor reglementărilor de siguranță prescrise în acest manual de utilizare, nu pot fi în niciun caz în sarcina producătorului. În cazul nerespectării acestor norme de siguranță, utilizatorul aparatului, sau orice altă persoană care nu a respectat aceste reglementări de siguranță, protejează producătorul de toate responsabilitățile care i-ar putea fi încredințate.

## **10. ACCESORII, PIESE DE SCHIMB SI ALTE PRODUSE FRITEL**

Vizitați magazinul nostru web pe [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro) și descoperiți întrebările frecvente, piesele de schimb și accesoriile disponibile, precum și toate celelalte produse din gama FRITEL pentru și mai multă distracție FRITEL!

**SAU PENTRU INFORMAȚII SUPLIMENTARE, REȚETE ȘI SFATURI  
PRACTICE DESPRE TOATE APARELE NOASTRE VĂ RUGĂM SĂ  
VIZITAȚI SITE-UL NOSTRU [WWW.FRITEL.RO](http://WWW.FRITEL.RO)!**

**NE GĂSIȚI PE FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.ROMANIA](http://WWW.FB.COM/FRITEL.ROMANIA)!**



**GPRO BergHOFF Romania SRL**

**Str Tunari nr. 18, Sector 2,**

**Bucuresti, România**

**[www.fritel.ro](http://www.fritel.ro)**

**[office@fritel.ro](mailto:office@fritel.ro)**

**020527**

**0723.389.320**